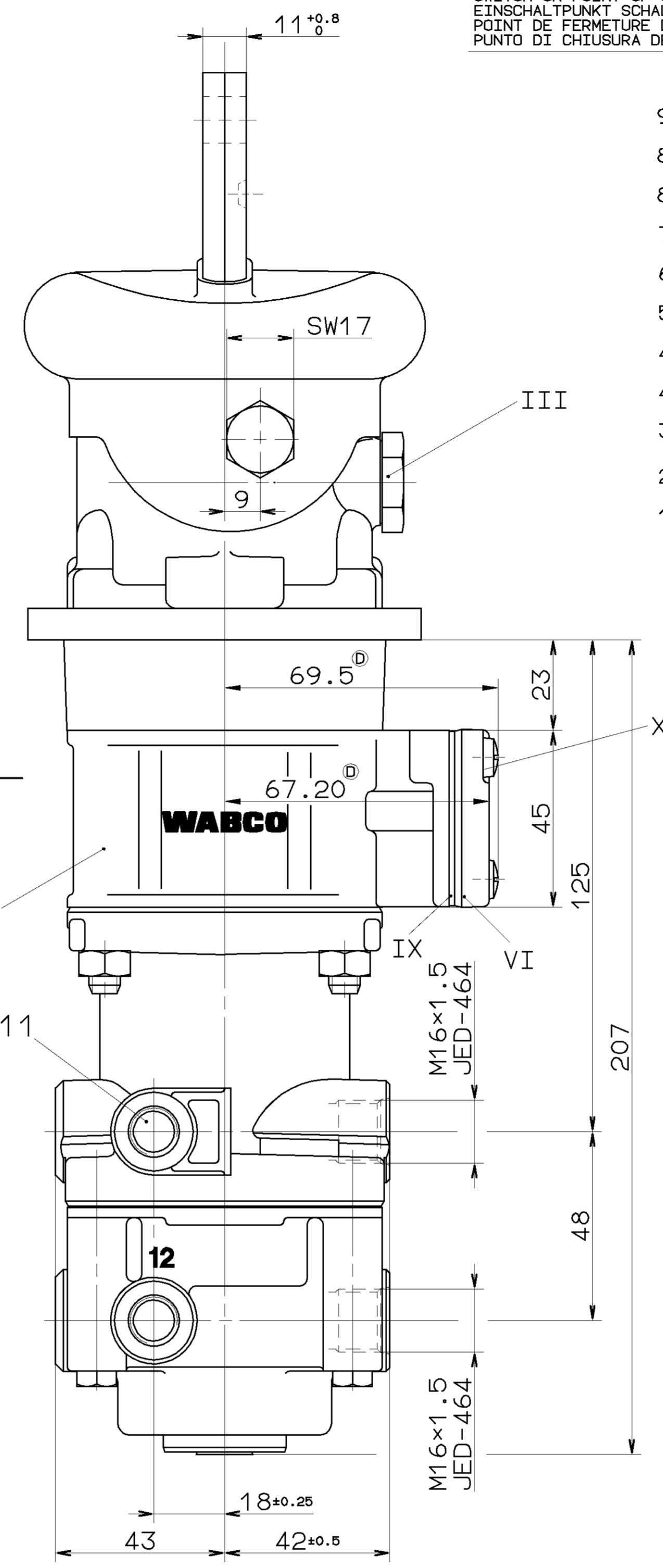
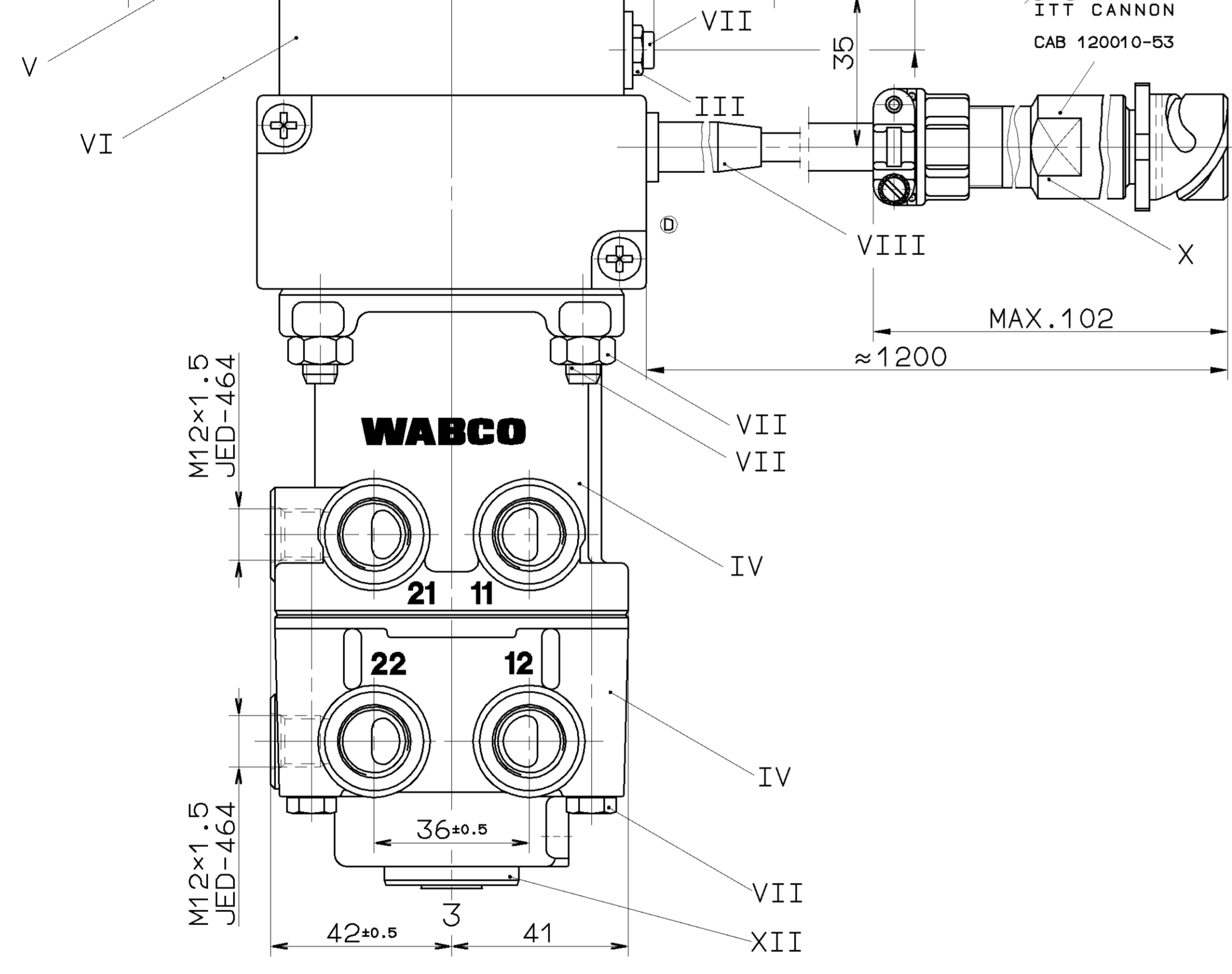
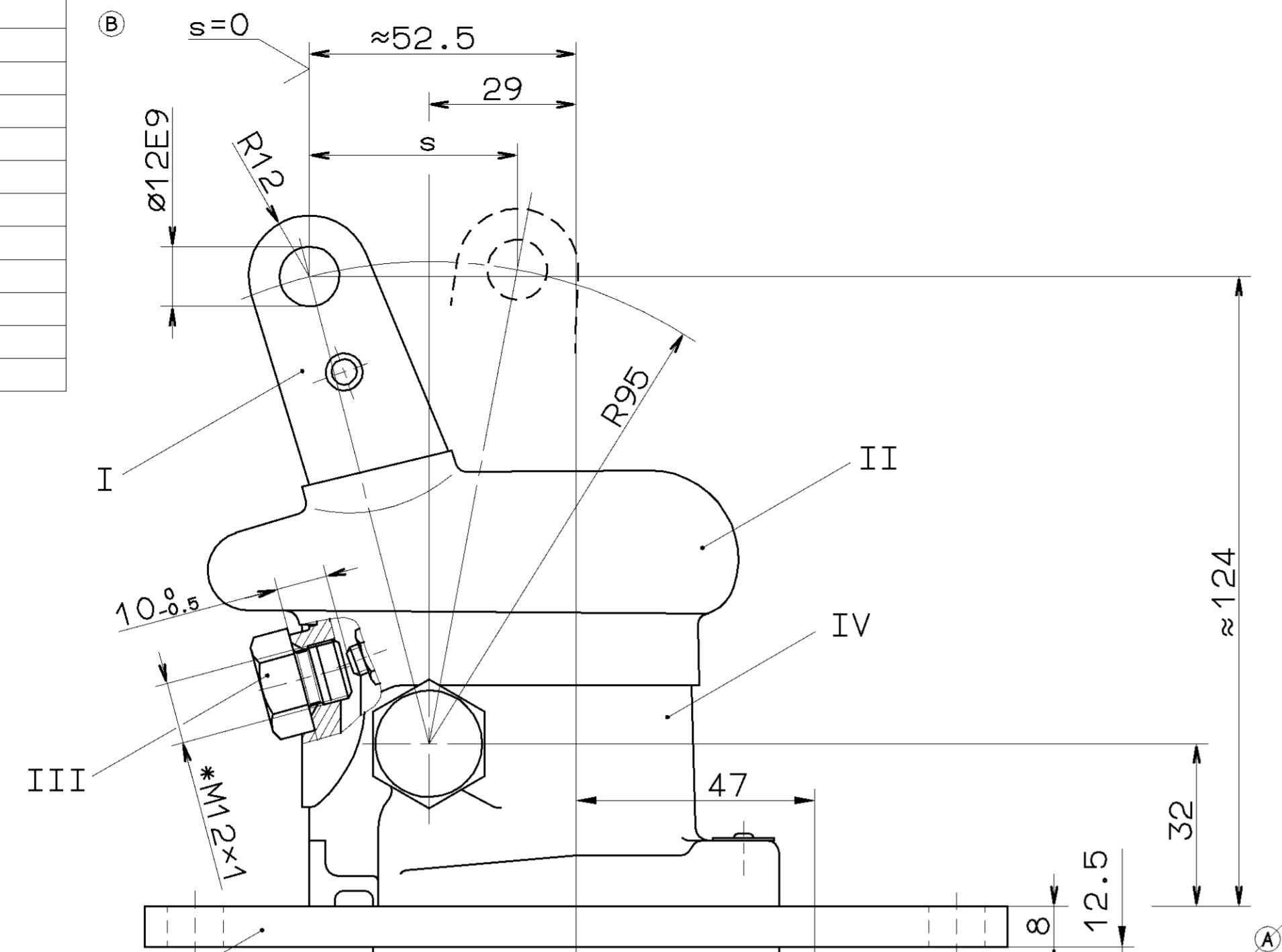


	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	F _e	JED-256/Zn/C
II	JED-106/PVC	
III	JED-020 M/F _e	JED-256/Zn/C
IV	JED-029 M1/Al	JED-259/C
V	JED-060 M1/F _e	JED-256/Zn/C
VI	JED-001 M1/Al	JED-259/C
VII	JED-051 M4/F _e	JED-256/Zn/C
VIII	PVC	
IX	JED-7080 M/NBR	
X	Al/F _e	Cd/D
XI	JED-051 M1/F _e	JED-256/Zn/C
XII	JED-005 M1	

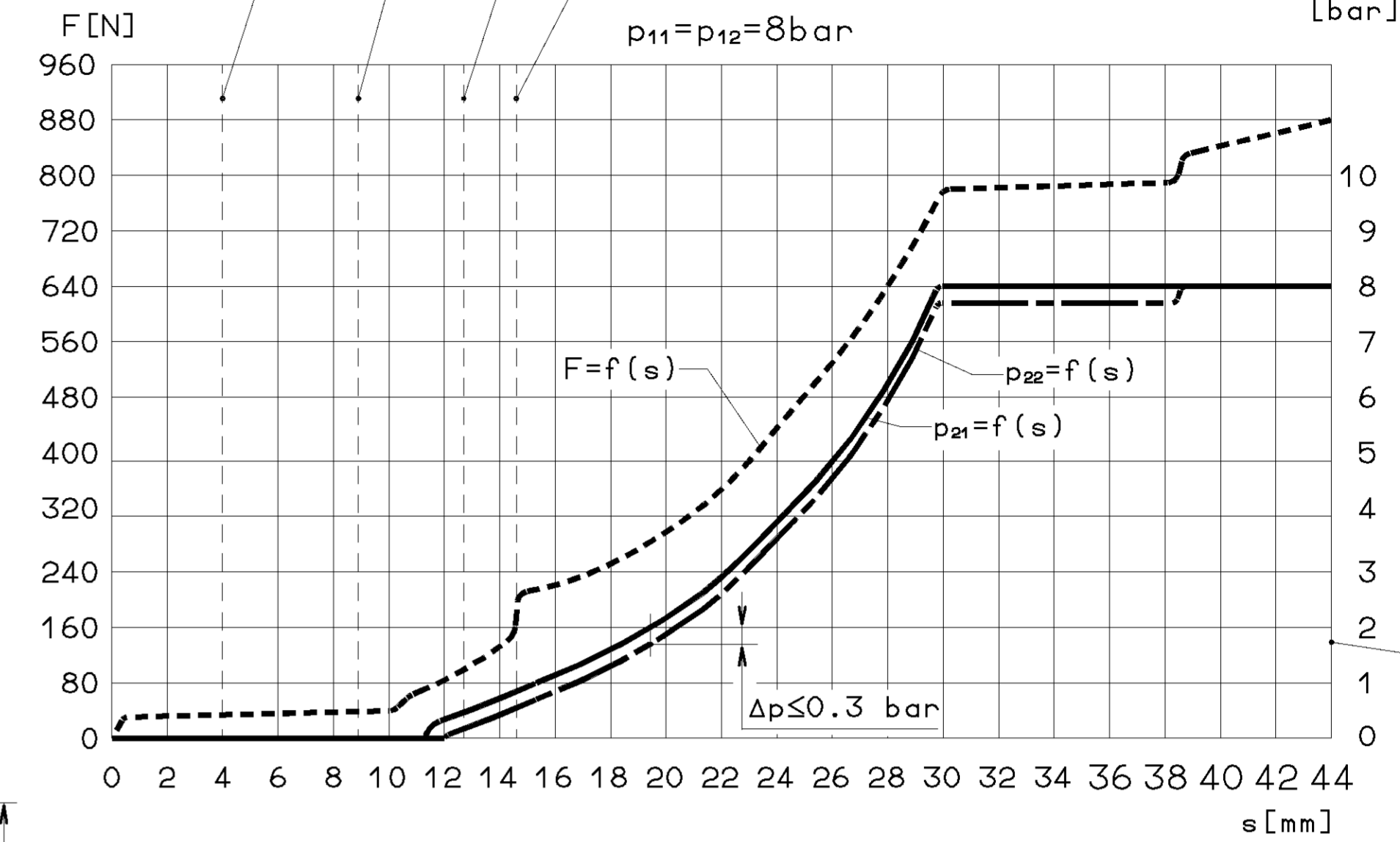


SWITCH ON POINT OF SWITCH II
EINSCHALTPUNKT SCHALTER II
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR II
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE II

SWITCH ON POINT OF SWITCH III
EINSCHALTPUNKT SCHALTER III
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR III
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE III

SWITCH ON POINT OF SWITCH I
EINSCHALTPUNKT SCHALTER I
POINT DE FERMETURE DU CONTACTEUR I
PUNTO DI CHIUSURA DEL INSERITORE I

PULL OFF POINT (MECHANICAL)
DRUCKPUNKT (MECHANISCH)
POINT DE POUSSEE (MECANIQUE)
PUNTO DI RESISTENZA (MECCANICO)



NECESSARY TOTAL STROKE
ERFORDERLICHER GESAMTWEG
COURSE TOTALE NECESSAIRE
CORSO TOTALE NECESSARIA

PORT FOR STOP LIGHT SWITCH
ANSCHLUSS FUER BREMSLICHTSCHALTER
* ORIFICE POUR CONTACTEUR DE FEUX STOP
ORIFICIO PER INTERRUPTORE LUCI STOP

11/12 SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
21/22 OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA
3 EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

NOMINAL DIAMETER
NENNWEITE
DIAMETRE NOMINAL
DIAMETRO NOMINALE

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION: p₀ = MAX. 8.5bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

PERMISSIBLE PRESSURE:
ZULASSIGER DRUCK:
PRESSION ADMISSIBLE:
PRESSIONE AMMISSIBILE: p₀ = MAX.10 bar

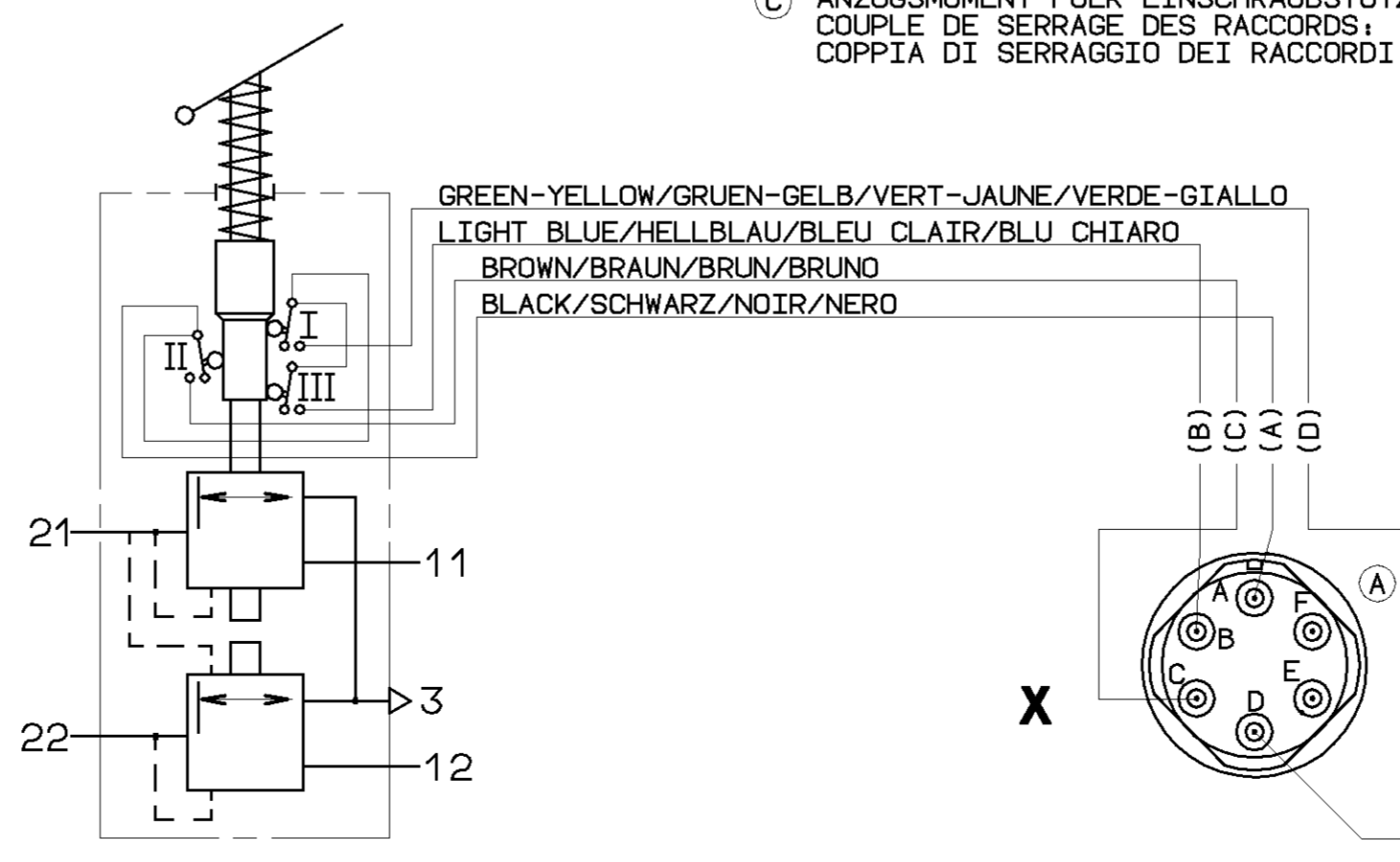
THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERM. ANWENDUNGSBEREICH
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. ±30° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERÄTES MAX. ±30° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DEL'AXE MEDIAN DE L' APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: ±30° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. ±30°)

MAX. SWITCH LOAD I, II, III : AT 24 V - 200mA (RESISTIVE LOAD)
MAX. SCHALTERBELASTUNG I, II, III : BEI 24 V - 200mA (OHMSHE BELASTUNG)
CHARGE DU CONTACTEUR MAX. I, II, III : A 24 V - 200mA (CHARGE OHMIQUE)
CARICO DELL INSERITORE MAX. I, II, III : A 24 V - 200mA (CARICO OHMICO)

SWITCH LOAD I, II, III : AT 24 V - 1.10mA (RESISTIVE LOAD)
SCHALTERBELASTUNG I, II, III : BEI 24 V - 1.10mA (OHMSHE BELASTUNG)
CHARGE DU CONTACTEUR I, II, III : A 24 V - 1.10mA (CHARGE OHMIQUE)
CARICO DELL INSERITORE I, II, III : A 24 V - 1.10mA (CARICO OHMICO)

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12×1.5: M=MAX. 21 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M16×1.5: M=MAX. 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:



GENERAL SPECIFICATION: FURTHER TECHNICAL DATA: DOC. CODE: SHEET: TO:		CADAM-DRAWING COPYRIGHT: DATE: SIGNATURE: DRAWN: 93-03-30 KULERSKY 93-03-30 MARTINI 93-03-30 PANTZER		WABCO BRAKE VALVE MOTORWAGEN-BREMSENTIL ROBINET DE FREINAGE DISTRIBUTORE DI COMANDO	
GENERAL TOLERANCES: RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		STANDARDIZATION: 93-03-30 PANTZER		PRODUCT IDENTIFICATION NO. 461 481 006 0	
CLASS	1)	≤50	≤180	≤400	>400
FINE	X	0,5	1,0	1,5	2,0
MEDIUM	X	1,0	2,0	3,0	4,0
COARSE	X	2,0	3,5	5,0	6,5
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-162		059641		3xD 97-07-28	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHATCHED		052049		2xC 94-01-11	
		052029		1xB 93-06-23	
		052026		5xA 93-06-14	
		DEC. NO.		REV.	
		DATE		SCALE	
				A 1 140	
				SHAPE CODE	
				461 481 006 0	
				REPLACEMENT FOR	
				461 481 006 0	
				OF 91-07-05 (A)	

NOTE: PERMISSION TO REPRODUCE OR TRANSMIT THIS DOCUMENT, IN WHOLE OR IN PART, IS GRANTED BY WABCO TO OTHERS AND THE USE OF COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF IS PERMITTED, PROVIDED THAT THE ORIGINAL SOURCE IS CLEARLY IDENTIFIED. NO LIABILITY FOR THE ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS ASSUMED BY WABCO. WABCO SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE PATENT RIGHTS OF THE INVENTOR. WABCO SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE PATENT RIGHTS OF THE INVENTOR. WABCO SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE PATENT RIGHTS OF THE INVENTOR. WABCO SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE PATENT RIGHTS OF THE INVENTOR.